

**A Bíróság (harmadik tanács) 2009. július 16-i ítélete (a Juzgado de lo Social de Madrid (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Evangelina Gómez-Limón Sánchez-Camacho kontra Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS), Alcampo SA**

(C-537/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(96/34/EK irányelv — A szülői szabadságról kötött keretmegállapodás — A szabadság megkezdésekor már megszerzett vagy a szerzés folyamatában lévő jogok — A szociális biztonsági ellátásoknak a szabadság alatti folytonossága — 79/7/EGK irányelv — A férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elve a szociális biztonság területén — Végleges rokkantsági nyugdíjjogosultság megszerzése a szülői szabadság alatt)**

(2009/C 220/08)

Az eljárás nyelve: spanyol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Social de Madrid

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Evangelina Gómez-Limón Sánchez-Camacho

Alperesek: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS), Alcampo SA

#### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Juzgado de lo Social de Madrid — Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a szülői szabadságról kötött keretmegállapodásról szóló 1996. június 3-i 96/34/EK tanácsi irányelv (HL L 145., 4. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 2. kötet 285. o.) 2. szakasza 6. és 8. pontjainak, valamint a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a szociális biztonság területén történő fokozatos megvalósításáról szóló, 1979. december 19-i 79/7/EGK irányelv (HL L 6., 24. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 1. kötet 215. o.) értelmezése — A rokkantsági nyugdíj összegének a nyugdíjat keletkeztető tény bekövetkeztét megelőző bizonyos időszak során kapott jövedelem alapján történő számítását előíró nemzeti szabályozás — Részmunkaidős szülői szabadság ezen időszakban — Hatások

#### Rendelkező rész

- 1) Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a szülői szabadságról kötött keretmegállapodásról szóló, 1996. június 3-i 96/34/EK tanácsi irányelv mellékletében szereplő, 1995. december 14-i, a szülői szabadságról kötött keretmegállapodás 2. szakaszának a 6. pontjára hivatkozhatnak a magánszemélyek a nemzeti bíróság előtt.
- 2) A szülői szabadságról kötött keretmegállapodás 2. szakaszának 6. és 8. pontjával nem ellentétes, ha valamely munkavállaló végleges

rokkantsági nyugdíjának kiszámításánál figyelembe veszik azt a tényt, hogy az utóbbi részleges szülői szabadságot vett igénybe, amely alatt járulékot fizetett, és a megkapott munkabérel arányos nyugdíjjogosultságot szerzett.

- 3) A szülői szabadságról kötött keretmegállapodás 2. szakaszának 8. pontja az e keretmegállapodáshoz kapcsolódó szociális biztonsági kérdések nemzeti jogszabályok szerinti vizsgálatán és megválaszolásán kívül nem ró kötelezettséget a tagállamokra. Különösen nem írja elő a tagállamok számára, hogy a szülői szabadság időtartama alatt kötelesek biztosítani a szociális biztonsági ellátásokhoz való jogosultság folyamatosságát. A magánszemélyek a szóban forgó 2. szakasz 8. pontjára nem hivatkozhatnak valamely nemzeti bíróság előtt a hatóságokkal szemben.
- 4) A férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód elvével és különösen a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a szociális biztonság területén történő fokozatos megvalósításáról szóló, 1978. december 19-i 79/7/EGK tanácsi irányelv értelmében a férfiak és nők közötti, a szociális biztonság tekintetében való egyenlő bánásmód elvével nem ellentétes, ha a részleges szülői szabadság időtartama alatt valamely munkavállaló a teljesített munkaidő és a megkapott munkabér alapján szerez végleges rokkantsági nyugdíjjogosultságot, és nem pedig mintha teljes munkaidőben folytatott volna tevékenységet.

<sup>(1)</sup> HL C 64., 2008.3.8.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2009. július 16-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország**

(C-554/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségszegés — Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — 2., 9. és 13. cikk — Az állam, a helyi hatóságok és egyéb közjogi szervek által végzett gazdasági tevékenység — Adómentesség)**

(2009/C 220/09)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: R. Lyal és M. Afonso meghatalmazottak)

Alperesek: Írország (képviselők: D. O'Hagan, E. Fitzsimons és N. Travers meghatalmazottak)

#### Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 13. cikkének helytelen átültetése — Az állam, a helyi hatóságok és egyéb közjogi szervek által végzett valamennyi gazdasági tevékenység adómentessége

**Rendelkező rész**

## 1) Írország,

mivel a nemzeti szabályozásában nem írt elő olyan általános rendelkezést, amely szerint a közjogi szervek által hatóságként folytatott tevékenységtől eltérő gazdasági tevékenységek a hozzáadottérték-adó hatálya alá tartoznak;

mivel a nemzeti szabályozásában nem írt elő olyan általános rendelkezést, amely szerint a közjogi szervek hatóságként eljárva a hozzáadottérték-adó alanyainak minősülnek, amennyiben nem adóalanyként való kezelésük a verseny jelentős torzulását eredményezné, illetve egyetlen olyan szempontot sem, amely lehetővé tenné a pénzügyminiszter mérlegelési jogkörének az e tekintetben való meghatározását; és

mivel a nemzeti szabályozásában nem írt elő olyan általános rendelkezést, amely szerint azok a közjogi szervek, amelyek a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv I. mellékletében felsorolt tevékenységeket végeznek, a hozzáadottérték-adó alanyának minősülnek, amennyiben e tevékenységek terjedelme nem elhanyagolható;

nem teljesítette az ezen irányelv 2., 9. és 13. cikkéből eredő kötelezettségeit.

## 2) A Bíróság Írországot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 51., 2008.2.23.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. július 16-i ítélete (a Højesteret — Dánia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Infopaq International A/S kontra Danske Dagblades Forening**

(C-5/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Szerzői jogok — Információs társadalom — 2001/29/EK irányelv — 2. és 5. cikk — Irodalmi és művészeti művek — A „többszörözés” fogalma — „Részben történő” többszörözés — Irodalmi művek rövid kivonatainak többszörözése — Újságcikkek — Időleges és közbenső többszörözések — Olyan műszaki eljárás, amely újságcikkek beszkenyeléséből és ezt követő szövegfájllá alakításából, elektronikus többszörözéséből, ezen másolat egy részének számítógépes memóriában való tárolásából és kinyomtatásából áll)

(2009/C 220/10)

Az eljárás nyelve: dán

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Højesteret — Dánia

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Infopaq International A/S

Alperes: Danske Dagblades Forening

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Højesteret — Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2001., L 167., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.) 2. cikkének, valamint 5. cikke (1) és (5) bekezdésének értelmezése — Újságcikkek összefoglalóinak szkennelés útján történő készítésével főtevékenységként foglalkozó társaság — Valamely cikk kivonatának tárolása, amely egy keresőszóából, valamint az azt megelőző és azt követő öt szóból áll — Időleges többszörözési cselekmények

**Rendelkező rész**

1) Egy adatrögzítési eljárás folyamán megvalósított cselekmény, amely egy védelem alatt álló műből származó tizenegy szavas szövegvonatot tárolásából és azt követő kinyomtatásából áll, tartozhat a részben történő többszörözésnek az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikke szerinti fogalma alá, amennyiben — és ennek vizsgálata a nemzeti bíróság feladata — az így átmásolt elemek a szerző saját szellemi alkotásának kifejeződései.

2) Egy tizenegy szavas szövegvonatot nyomtatásának egy, az alapüghöz hasonló adatrögzítési eljárás során megvalósuló cselekménye nem teljesíti a 2001/29 irányelv 5. cikke (1) bekezdésében foglalt, közbenső jellegre vonatkozó feltételt, ennélfogva ezen eljárás nem végezhető az érintett szerzői jogi jogosultak hozzájárulása nélkül.

(<sup>1</sup>) HL C 64., 2008.3.8.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. július 16-i ítélete (A cour de travail de Liège — Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mono Car Styling SA, felszámolás alatt kontra Dervis Odemis és társai**

(C-12/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 98/59/EK irányelv — 2. és 6. cikk — A munkavállalók tájékoztatása és a velük való konzultáció csoportos létszámcsökkentések esetén — A munkáltató kötelezettségei — A munkavállalók jogorvoslati joga — Az összhangban álló értelmezés követelményes)

(2009/C 220/11)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour de travail de Liège (Belgium)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Mono Car Styling SA, felszámolás alatt

Alperes: Dervis Odemis és társai